NOVIEMBRE 2023

appleton bilingual school

Ph# 920-852-5535

Conéctese a nuestra página web para más noticias de la escuela, menús, calendarios, boletín informativo, direcciones de correo electrónico, Portal para padres de Infinite Campus y más! ABS WEBPAGE	**De "me gusta" a nuestra página de facebook** ABS Facebook Page ¡Estaremos publicando noticias interesantes sobre eventos próximos y cosas que suceden en nuestras aulas!

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Boletín completo en nuestra pagina web		*Vestido de tu personaje de libro favorito*	1 *Vaquero/ Ranchero Western*	2 *Día del sombrero*	3 **NO BGClub** *Día deportivo*	4
5	6	**Día de** 7 **Re-toma foto**	8 **Exámen de la vista**	9	10 **Programa del día de Veteranos 2:30 -3:00 Zion Gym**	11
12	13	14 **Reunión ABS PTA 6:00 pm**	15	16	17	18
19	20	21 **Reunión Junta de Gob ABS 4 -5 pm**	22 **No hay clases Comp por Conf**	23 **No hay clases** Thanksgiving Break	24 **No hay clases** Thanksgiving Break	25
26	27 **No hay clases Día de capac**	28	29	30	Dec 1 **NO BGClub**	

Favor de no traer bacadillos/golosinas para los cumpleaños u otras celebraciones. El Manual de Normas del AASD (458) en relación al Bienestar del Estudiante fue actualizado en el 2018 para que nuestros procedimientos de bienestar se alinearan con las mejores prácticas Este cambio se enfoca en honrar a los estudiantes a través de prácticas más inclusivas que no solamente se alinean más con el reglamento actualizado sino que, son prácticas identificadas como que son mejor para la salud y bienestar de los estudiantes en general. La regla se lee así:

> **D. Reconocimiento de ocasiones especiales sin golosinas**
>
> Los reconocimientos de cumpleaños durante el día escolar (comenzando a la medianoche del día anterior hasta después de la salida de los estudiantes), no incluirá bocadillos o golosinas traídos por estudiantes de fuera del Distrito para otros estudiantes y en su lugar se observarán practicas no alimenticias

¡Hey, está frío afuera!
Reglamento de recreo en invierno

¡En Wisconsin sabemos que el frío puede ser brutal! Nuestro distrito sigue el lineamiento del clima-frío para cuando los estudiantes deben permanecer adentro y evitar congelamiento.

No podemos cumplir con la petición de los padres de dejar a un niño quedarse adentro durante el recreo, si no hay una nota de excusa médica proporcionada por un doctor. Por favor asegúrese de que su hijo este vestido para el clima frío cada mañana, ya que la mayoría de los días los estudiantes estarán afuera durante el recreo. Gracias! Si su hijo(a) necesita ropa de invierno, por favor llame a la oficina y lo podemos ayudar!

Recordatorio: Todos los visitantes deben registrarse en la oficina y obtener una etiqueta. Gracias!

Hola Familias-

¡Gracias por su apoyo mientras cerramos nuestro primer cuarto del año escolar! ¡Espero que todos los que participaron en la celebración de Halloween hayan tenido un feliz y buen tiempo! Gracias por venir a nuestros eventos de octubre y fue muy grato ver a muchas familias en nuestra escuela durante la noche del baile :) Dos cosas que yo quería compartir con ustedes en este espacio. Una, como se evidenció esta semana, las nevadas consistentes no están muy lejanas y sabemos que ha habido dificultades para estacionarse alrededor del edificio. Como muchas de las escuelas en la ciudad, el estacionamiento está escaso donde nuestro edificio no es la excepción. A continuación está un mapa para ayudarle a saber dónde exactamente se puede estacionar y evitar multas en el caso de que tengamos eventos después de clases (aparte del estacionamiento de la iglesia). Continuamos trabajando e informamos a la ciudad sobre cualquier problema que surja pero cambiar cualquier zona toma mucho tiempo. Siendo breves, las áreas en verde están disponibles para estacionarse si lo necesita. Cualquier sugerencia o comentario es ciertamente bienvenido y apreciado

Segundo, nuestro personal ha participado en muchas actividades para iniciar exitosamente el año escolar, incluyendo la recopilación de evidencia y estableciendo metas para el año escolar. Como escuela, estamos enfocados en la mejora continua de nuestros grados alcanzados en matemáticas y lectura según datos, así como en cerrar la brecha en el rendimiento para los estudiantes con menos servicios. Hay un incremento en el enfoque de los sonidos en nuestra instrucción de Arte del idioma inglés, así como proporcionar soporte para el personal para que pueda proporcionar instrucción diferenciada para todos los estudiantes. Nos reunimos como personal aproximadamente cada siete semanas para medir el progreso que los estudiantes están teniendo hacia sus metas y recalibrar los grupos de aprendizaje para asegurar que los estudiantes están obteniendo la cantidad adecuada de aprendizaje específico. Es un esfuerzo total de equipo y estamos bendecidos con un personal dedicado a hacer este trabajo. Nos interesa mucho poder celebrar nuestros éxitos en la primavera.

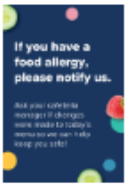
Cordialmente,

Joel

November 2023

Appleton Bilingual School

Lunch

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
		**1** Lunch • **Mini Turkey Corn Dogs** • **Teriyaki Glazed Chicken** Sides for All Meals • Broccoli • Fresh Carrots • Fresh Orange Wedges • Unsweetened Applesauce	**2** Lunch • **Cheesy Italian Pull Apart** • Marinara Sauce • **Meatballs in Zesty Marinara** Sides for All Meals • Savory Green Beans • Fresh Grape Tomatoes • Fresh Banana • Chilled Peaches	**3** Lunch • **Muffin, Goldfish & Yogurt Fun Lunch** • **The Perfect Sloppy Joe** Sides for All Meals • Seasoned Corn • Fresh Cauliflower Florets • Fresh Whole Apple Gala • Mandarin Oranges
6 Lunch • **Beef Taco Meat** • Creamy Cheddar Cheese Sauce • **Ham and Cheese Wrap** Sides for All Meals • Tater Tots • Fresh Carrots • Fresh Whole Apple Gala • Chilled Diced Pears	**7** Lunch • **Chicken Nuggets** • **Personal Galaxy Cheese Pizza** Sides for All Meals • Sliced Carrots • Red and Green Bell Pepper Strips • Fresh Orange Wedges • Mixed Fruit Cocktail	**8** Lunch • **Classic American Cheeseburger** • **Twisted Mozzarella Stuffed Breadstick** Sides for All Meals • Seasoned Corn • Sliced Cucumbers • Sliced Fresh Apples • Chilled Peaches	**9** Lunch • **Popcorn Chicken** • **Crispy Fish Sandwich with Cheese** Sides for All Meals • BBQ Baked Beans • Fresh Broccoli Florets • Fresh Banana • Unsweetened Applesauce	**10** Lunch • **Chicken Corn Dog** • **Toasty Cheese Sandwich** • Campbell's Tomato Soup Sides for All Meals • Rainbow Veggie Medley • Fresh Grape Tomatoes • Fresh Pear • Pineapple Tidbits
13 Lunch • **Crispy Chicken Patty Sandwich** • **Cheesy Italian Pull Apart** Sides for All Meals • Baked Beans • Fresh Celery Sticks • Fresh Whole Apple Gala • Strawberry Cup	**14** Lunch • **Classic Pepperoni Pizza** • **Sunbutter & Crackers Fun Lunch** Sides for All Meals • Seasoned Peas • Fresh Broccoli Florets • Sliced Fresh Apples • Chilled Peaches	**15** Lunch • **Macaroni and Cheese** • **Cheese Quesadilla** Sides for All Meals • Savory Green Beans • Sliced Cucumbers • Fresh Pear • Mixed Fruit Cocktail	**16** Lunch • **Whole Grain Waffles** • Breakfast Syrup • Strawberry Banana Yogurt • **Turkey & Cheese Sub** Sides for All Meals • Sliced Carrots • Fresh Grape Tomatoes • Fresh Orange Wedges • Chilled Diced Pears	**17** Lunch • **Beef Walking Tacos** • **Turkey Hot Dog** Sides for All Meals • Corn • Fresh Carrots • Fresh Banana • Unsweetened Applesauce
20 Lunch • **Boneless Chicken Wings** • **Italian Meatball Sub** Sides for All Meals • Savory Green Beans • Fresh Broccoli Florets • Fresh Pear • Mixed Fruit Cocktail	**21** Lunch • **Classic American Cheeseburger** • **Chicken Caesar Salad** Sides for All Meals • Baked Beans • Baby Carrots & Celery Sticks • Fresh Whole Apple Gala • Strawberry Mango Frozen SideKicks	**22**	**23**	**24**
27	**28** Lunch • **WG Cinnamon Glazed French Toast Sticks** • Breakfast Syrup • Pork Sausage Patty • **Hummus** Sides for All Meals • Corn • Fresh Carrot Sticks • Sliced Fresh Apples • Strawberry Cup	**29** Lunch • **Cheesy Italian Pull Apart** • Marinara Sauce • **Teriyaki Glazed Chicken** Sides for All Meals • Seasoned Peas • Fresh Cauliflower Florets • Fresh Orange Wedges • Chilled Peaches	**30** Lunch • **Cheese Pizza** • **Jumbo Crispy Chicken Tenders** Sides for All Meals • Seasoned Carrots • Fresh Broccoli Florets • Fresh Banana • Unsweetened Applesauce	

Menus Subject to Change We try our best to serve our menus as posted; however, sometimes last minute changes occur. Please check with the cafe manager prior to the meal if you have any concerns.

This institution is an equal opportunity provider. Layout & Design © Nutrislice, Inc. Printed on 11/1/2023 at 9:01 am .

MENSAJE DEL PTA

01 ¡Lista de deseos de los maestros! Gracias a su apoyo durante nuestras actividades de recaudación de fondos, la PTA pudo proporcionar a los maestros artículos para sus aulas. ¡Gracias!

02 ¡La Feria del Libro Scholastic fue un gran éxito! Más de 375 libros vendidos. ABS recibirá más de $1,200 en Scholastic Bucks. Estos fondos se utilizarán durante todo el año escolar para continuar complementando las bibliotecas de las aulas y comprar otros artículos a través de Scholastic para apoyar la alfabetización de los estudiantes.

03 Durante la Feria del Libro, la PTA utilizó los fondos de Libros para todos para comprar incentivos para el próximo desafío de lectura, así como artículos para celebrar los cumpleaños de los estudiantes.

04 **PRÓXIMA REUNIÓN DEL PTA EL MARTES 14 DE NOVIEMBRE DE 6 P. M. A 7:30 P. M.**

La Despensa de San Joe proporciona bolsas de comida cada jueves para familias con necesidad de Columbus y ABS. Si su familia se beneficiaría de este servicio, por favor contacte a nuestro trabajador social enviando un correo electrónico a mcinnesrobert@aasd.k12.wi.us	SINCE 1982 St. Joseph Food Program, Inc. Fighting Hunger. Sustaining Hope.

Si aún no ha llenado la solicitud para comidas gratis/reducidas, favor de llenarla tan pronto como le sea posible. Está disponible a través del portal para padres en Infinite Campus. Hay copias en papel en la oficina de la escuela, Puede también imprimir una copia de la página web en: Application for Free/Reduced Meals and Fees . Las próximas revisiones dentales también requieren que se llene esta solicitud.

STUDENT ATTENDANCE

APPLETON AREA SCHOOL DISTRICT

EMBRACE THE EVERY DAY!

DID YOU KNOW?

- Students who are chronically absent in preschool through 1st grade are much less likely to read at grade level by the end of 3rd grade.
- By 6th grade, chronic absence is a proven early warning sign for students at risk of dropping out of school.
- Frequent absences can be a sign that a student is:
  - Losing interest in school
  - Struggling with school-work
  - Dealing with a bully
  - Facing some other difficulty

WHAT CAN YOU DO?

- Make school attendance a priority. Help your child to be on time to school.
- Help your child maintain daily routines, such as finishing homework and getting a good night's sleep.
- Develop backup plans for getting to school if something comes up. Call on a family member, neighbor, or another parent to take your child to school.

HOW DOES LATE ARRIVAL AFFECT STUDENTS?

Minutes late per day	Equal days work of teaching lost in a year
5 mins	3.4 days
10 Mins	6.9 days
15 Mins	10.3 days
20 Mins	13.8 days
30 Mins	20.7 days

Absenteeism in the first month of school can predict poor attendance throughout the school year. Half of students who miss 2-4 days in September go on to miss nearly a month of school.

HOW TO CREATE A GOOD ROUTINE:

- Set a daily schedule with the same wake-up times and bedtimes for each school day -- and stick to them.
- Prepare morning routines the night before. Each night, have your student pick out their outfit, and have school supplies ready by the door. Being prepared the night before makes the morning routines simpler.

www.aasd.k12.wi.us/families/attendance

HEALTH SERVICES * P.O. Box 2019, Appleton, WI 54911 * 920-852-5344

¿Es importante la buena asistencia?

Every day COUNTS!

School success starts with attendance

El éxito empieza con la Asistencia. Si un estudiante falta 10 días por año durante su vida escolar, eso suma hasta 140 días… casi un año completo de clases. La investigación y experiencia nos enseñan que los estudiantes con una asistencia baja están en mayor riesgo de tener dificultades en la escuela. Recuperarse con tarea ayuda, pero las clases perdidas en el salón no se pueden recuperar.

Tratamos de imprimir en los estudiantes que hay una diferencia entre "no sentirse bien" y estar verdaderamente enfermo. Todos sabemos que hay veces en las que no estamos al 100% pero aun tratamos de funcionar durante el día. Los estudiantes entienden que los padres hacen esto para poder mantener sus trabajos. Esto es una "habilidad real" que los empleadores buscan cuando contratan. Quieren empleados en los que puedan contar en que se presentarán a trabajar. Para los estudiantes, la escuela es su trabajo.

El sentido común puede guiar a los padres a decidir cuando un niño esté lo suficientemente enfermo para quedarse en casa. Si usted no está seguro de enviar a su hijo(a) a la escuela, por favor busque está su hijo(a) lo suficientemente bien para ir a la escuela en nuestra página web del distrito o llámenos por favor. ¡Muchas veces una segunda opinión puede ayudar! La asistencia a la escuela no es únicamente un requisito legal, motiva el comportamiento que ayudará a su hijo(a) a tener éxito en la vida. Así que, aunque la meta de "asistencia perfecta" pueda no ser realista, una muy buena asistencia es algo en lo que se puede trabajar! Estos son algunos tips que le pueden ayudar:

- Programe las citas fuera del horario de clases
- Pida citas al inicio o final del día
- Si es apropiado, considere que su hijo regrese por ½ día si se siente mejor.
- Pida a su proveedor de salud que escriba una carta por el tiempo que perdieron de clase

TRI-COUNTY DENTAL
A community clinic of volunteers serving in an atmosphere of kindness, compassion & respect

ROBERT GLASS FOCUS ON THE CHILDREN PROGRAM

FREE DENTAL CARE

PROGRAM FOR YOUR CHILD

If your **preschool, kindergarten and/or elementary school child**

- is eligible for free or reduced cost hot lunch
- or has a ForwardHealth card from Medicaid (BadgerCare)
- *and* **DOES NOT** have private dental insurance

they can receive **free** dental care.

Complete the attached forms and return them to your child's school and your child will be seen throughout the school year for routine dental care.

If you have any questions, PLEASE contact Lisa or Nkaoxue at Tri County Dental @920-882-5500 for additional information.

*See the back of this sheet for specific program information

9 Tri-Park Way • Appleton, WI 54914 • Phone 920.882.5500 • www.tricountydental.org

Dental Program Process

Phase 1 Takes place in your child's school

(Or at clinic, a chaperoned school bus will transport children to and from the clinic)

- ✓ Dental hygienist will:
  - Clean your child's teeth and record the student's general oral health
  - Contact a parent/guardian with notification of urgent needs
  - Apply fluoride varnish (a mineral proven to reduce cavities), sealant or SDF (Silver Diamine Fluoride) as appropriate

Phase 2 Takes place on the Mobile Dental Clinic at your child's school

- ✓ Dental Hygienist or Dental Assistant will:
  - Take x-rays
  - Place sealants, if appropriate
  - Apply fluoride varnish and Silver Diamine Fluoride (if necessary)
- ✓ Children will receive oral health education
- ✓ A Dentist will do a thorough examination of your child's teeth, preparing a treatment plan if your child requires fillings and/or other dental work
  - ✓ *Children requiring additional treatment will need Phase 3*

Phase 3 Takes place on the Mobile Dental Clinic at your child's school or at Tri-County Dental Clinic

(For clinic visits, a chaperoned school bus will transport children to and from the clinic)

- ✓ A dentist will provide the necessary restorative work your child requires
  (You will be notified before your child is seen for fillings and consent must be obtained by you before any tooth extraction.)

- ✓ Parent/guardian is encouraged to call our clinic for restorative needs
  (Please know that dental problems will not go away on their own, so please contact us as soon as possible to schedule follow-up care.)
  920-882-5500

For Office Use Only:

Chart #:_____

TRI-COUNTY DENTAL

A community clinic of volunteers serving in an atmosphere of kindness, compassion & respect

DENTAL CONSENT FORM

Dear Parent,

Tri-County Dental is offering an oral health program for children in your elementary school. The program includes a dental cleaning, an exam, x-rays, fillings, fluoride treatments and oral health education. A new toothbrush, toothpaste, and floss will be sent home with your child. Please complete this form if you want your child to be part of the program:

Child's Last Name: _____ **Child's First Name**: _____

Child's Date of Birth: _____-_____-_____ **Female / Male** **Phone Number** (_____) _____-_____

Child's Address: _____ **Zip Code**: _____

School: _____ **City**: _____

Homeroom Teacher: _____ **Grade (circle)**: EC/PK K 1 2 3 4 5 6

- Does your child have private dental insurance? **YES / NO** – if YES, your child may only be seen for fluoride treatment
  Name of Dental Insurance Company: _____
- Does your child see a dentist on a regular basis (every 6 months)? **YES / NO**
- Does your child have allergies to Colophony resin? **YES / NO**
- Does your child have Medicaid (Medical Assistance, Badger Care, Title 19)? **YES / NO**
  Medicaid Number (Member ID) _____

Child's Race/Ethnicity (Check all that apply): _____White _____African American/Black _____Asian
_____Hispanic _____American Indian / Alaska Native _____Native Hawaiian / Pacific Islander _____Other

I understand the nature of the treatment provided and authorize Tri-County Dental staff to provide oral health treatment.

- I acknowledge that Tri-County Dental may use my child's information for treatment and may disclose it to my insurance company and/or other health care providers even though it may affect future insurance claims.
- I understand that this registration is effective for a period of **thirteen months** to provide follow-up services, including restorative treatment, dental cleaning, application of sealants and multiple fluoride applications which may include silver diamine fluoride SDF is an antibiotic liquid and helps slow further decay; will cause staining to the treated lesion and potential staining of skin and clothes; will not stain a healthy tooth; is a treatment for cavities but not a cure, so additional restorative care may be needed; reapplication for disease control may be needed. Please inform Tri-County Dental if child has a silver allergy or is unable to have fluoride.
- I understand that my child's restorative treatment plan, if necessary, will be provided to me prior to the treatment starting.
- I am authorizing Tri-County Dental to use nitrous oxide if needed for the completion of dental treatment.
- I agree to the release of my child's treatment plan records so I can receive them from the school.
- I am specifically authorizing the clinic to treat my child whether I am physically present at the clinic during a scheduled treatment.

My signature will confirm my informed consent, my status as the legal custodian of the minor patient identified and my authority to grant this consent. I understand that I may contact Tri-County Dental at 920.882.5500 with any questions.

_____/_____ ____/____/____

(Print) parent/guardian **(Signature) parent/guardian** **Date**

Medical History

For the following medical history questions, **please (x) whichever applies**. Your answers are for our records only and will be kept confidential in accordance with applicable laws. Please note you will be asked some questions about your responses to this questionnaire and there may be additional questions concerning your child's health. This information is vital to allow us to provide appropriate care for your child. This clinic does not use this information to discriminate.

Child's Name: _____ **WE CANNOT SEE YOUR CHILD IF THIS IS NOT COMPLETE**

Please check yes, no, or unsure if your child has/had any of the following conditions:

Yes	No	Unsure		Yes	No	Unsure		Yes	No	Unsure	
☐	☐	☐	Allergies (list below)	☐	☐	☐	Hepatitis	☐	☐	☐	Tumors
☐	☐	☐	Anemia	☐	☐	☐	Herpes	☐	☐	☐	Radiation Treatment
☐	☐	☐	Asthma	☐	☐	☐	High Blood Pressure	☐	☐	☐	Chronic Ear Infections
☐	☐	☐	Autism	☐	☐	☐	HIV/AIDS	☐	☐	☐	Pregnant (at this time)
☐	☐	☐	ADHD/ADD	☐	☐	☐	Hyperactivity	☐	☐	☐	Sexually Transmitted Diseases
☐	☐	☐	Birth Defects	☐	☐	☐	Kidney Disease	☐	☐	☐	Hearing Loss/Impairment
☐	☐	☐	Bleeding Problems	☐	☐	☐	Learning Disabilities				
☐	☐	☐	Blood Disorders	☐	☐	☐	Liver Disease	☐	☐	☐	Heart Conditions/Murmur
☐	☐	☐	Cancer	☐	☐	☐	Mental Disability	☐	☐	☐	If yes to heart murmur, is an antibiotic required before dental appointments? **If you are unsure, we will need confirmation from your cardiologist before treatment.**
☐	☐	☐	Cerebral Palsy	☐	☐	☐	Muscular Dystrophy				
☐	☐	☐	Developmental Delay	☐	☐	☐	Psychiatric Problems				
☐	☐	☐	Diabetes	☐	☐	☐	Rheumatic Fever				
☐	☐	☐	Downs Syndrome	☐	☐	☐	Seizures				
☐	☐	☐	Emotional Problems	☐	☐	☐	Sickle Cell Anemia	☐	☐	☐	Jaundice (not at birth)
☐	☐	☐	Epilepsy	☐	☐	☐	Skin Disorders	☐	☐	☐	Delayed Speech Development
☐	☐	☐	Fainting Spells	☐	☐	☐	Tuberculosis				

Please explain all "Yes" or "Unsure" responses:
Please list any other problems/conditions/allergies your child may have

Current Medication List

Is your child taking any prescription medications, over the counter medications, vitamins, natural and/or herbal dietary supplements? ☐ Yes ☐ No If yes, please list medications.

Medication	Reason for Taking	How Much	How Often

To the best of my knowledge, the indicated health history remains current. I understand that any change in the patient's health or medication requires that an updated form be completed. I will not hold my dentist, or any other member of his/her staff, responsible for any action they take or do not take because of errors or omissions that I may have made in the completion of this form. I certify that I have read and understand the above.

I acknowledge that my questions, if any, about inquiries set forth above have been answered to my satisfaction.

_____/_____ Date____/____/_____

(Print) parent/guardian (Signature) parent/guardian

For Office Use Only:

Chart #:_____

Emergency Contact Information:

Name: _____ Relationship: _____

Emergency Number: _____

STUDENT NAME: _____ **GRADE:**_____

PHOTO / INTERVIEW RELEASE

Date: _____

I, _____, hereby give the Tri-County Community Dental Clinic, its staff, representatives, community partners, and legal representatives (in connection with dental services which I am receiving) and irrevocably agree and consent to allow photographs and or information from interviews to be used as part of the dental record, research, education, public relations, patient counseling, or other purposes.

Consent:_____
Signature